

# El Eco de Navarra

Diario Independiente • Dos ediciones  
EN SU SEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36  
y calle de San Gregorio, 25, bajos.

Publicación de Interés  
Anuncios en primera plana 1 peseta  
línea, anuncios oficiales en segunda  
plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios  
preferentes tercera plana, 0'15; anuncios  
cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
Esquelas mortuorias, según muestras.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En Navarra: En mes, 1'25 Ptas.; tri-  
mestral, 3'50; semestral, 6'75; año, 12'50.  
En el extranjero: Trimestre, 4 pe-  
setas; semestre, 7'50; año, 14.  
El pago será adelantado.

## NUNCIATURA APOSTÓLICA

Circular a los Prelados  
Madrid 20 de Agosto de 1903.

Informado el Padre Santo Pío X de las  
fuerzas y espléndidas muestras de regocijo  
que la España ha tomado parte  
de todo el orbe con motivo de su exal-  
tación al Trono Pontificio, Su Santidad, vi-  
siblemente conmovido por ellas, se ha com-  
pletamente convencido de que la augusta real fa-  
milia, al considerar, ante ese elocuente  
ejemplo, como esa nobilísima nación, si-  
guiera el ejemplo de la augusta real fa-  
milia, conserva fielmente sus gloriosas tra-  
diciones.  
Todos los que así han respondido a ellas  
en este solemne y fausto momento, pueden  
estar seguros de que la expresión de su fi-  
deleza ha sido sobremedida grata al  
corazón paternal del Padre Santo.  
Por lo tanto, y a cada uno de ellos les envía  
la expresión de su viva gratitud y les otor-  
ga, en consecuencia, la Bendición Apostólica.  
Dios guarde a V. E.

## ADMINISTRACION FORAL

En vista de nuevos escritos de los Ayunta-  
mientos de E. Harri-aranaz y valle de Ergoyena  
ha decretado nuevamente que ambas corpora-  
ciones practiquen la liquidación de los inter-  
eses de la máquina de propios del molino de Ut-  
erri, y se ordena al Ayuntamiento de Echarri-  
arri que entregue al Ayuntamiento de Ergoyena la suma  
que corresponde, en el improrrogable término  
de diez días, conminado con el apremio,  
de cinco reales, y previniendo que no se dará  
curse a las instancias que la misma Corpora-  
ción municipal pudiera presentar acerca del  
asunto.

## Jurados

A continuación publicamos la lista de los se-  
ñores que han de componer el tribunal del Ju-  
rado durante el tercer cuatrimestre del corriente  
año.

### PARTIDO DE AOIZ

**Cabezas de familia.**—Don José Orbaiz Legasa,  
domiciliado en Oroz Bete; don Pedro Ayerdi  
Lepida, Burgui; don Tomás Osballeo Martin,  
Zabiri; don Eleuterio Alzeta Goni, Aibar; don  
Fermín de Oñate Irujo, Burgui; don Casimiro  
Goicoechea y Minondo, Aribi; don Santiago  
Irujo Sarriena, Domeño; don Simón Gazteiz Ve-  
lez, Labiano; don Fermín Subiza Espinal, Erro;  
don Javier Arbeloa Perez, Arizada; don Sebas-  
tían Echavarren Huarte, Uroz; don Melchor  
Radin de Irujo, Aribi; don Angel Oroz Ur-  
niza, Nardines; don Felipe Vázquez Cisaurre,  
Orbaiz; don Fermín Aguirre de Irujo, Ariz;  
don José García Berioz, Imarocain; don Adrián  
García Marco, Garde; don Miguel Ané Irujo,  
Aribi; don Joaquín Irujo Goicoechea, Orbaiz;  
don Eusebio Garate y Larrambe, Burgui.

### Capacidades.

—Don José Ostellio Ibañez, do-  
miciliado en Indurain; don Felix Urcite Vidon-  
do, Aoiz; don Pedro Gil Osobedevilla, Arizada;  
don Agustín Moler Esquivos, Navacuss; don  
Gregorio Iribarren y Larrambe, Gúste; don Pe-  
dro Goyena Villanueva, id.; don Ceferino Irujo  
y Luareta, Larrasoain; don Miguel Oroz  
Irujo, Lerge; don Miguel Braco Besé, Gúste;  
don Benito Erdazain Zabala, Uroz; don Bibiano  
Astiz Orcaín, Oroz-bete; don Francisco Baste-  
ra Gúste, Gúste; don Cayetano Sola Navar-  
ra, Eslava; don Lucas Jasoiz de Tejada, Ocha-  
val; don Sebastián Inchausti y Goni, Aoiz;  
don Cesáreo Irigoyen Villanueva, Orbaiz.

### SUPERNUMERARIOS

**Cabezas de familia.**—Don José Irujo Irujo,  
domiciliado en Pamplona; don Felipe Ardenaz  
B. id.; don Aquilino Riera Gomez, id.; don  
José Erice Garcia, id.

### Capacidades.

—Don Felipe Teleschea Larraz  
domiciliado en Pamplona; don Pedro Ciga Ma-  
yo, idem.

### PARTIDO DE TAFALLA

**Cabezas de familia.**—Don Ramón Ayearstarán  
Arizato, domiciliado en Arizajona; don Manuel

El que ayer celebramos, fué bastante regular  
y hubiera sido más concurrido si no por el so-  
fofocante calor que se dejó sentir. Ganado para  
carne hubo bastante y sus precios fuertes. De  
cerda no acudió mucho, y el precio también fué  
elevado.

Hé aquí la cotización del precio del grano:  
Trigo 5,75 pesetas roba (28,18 litros); habas  
5; cebada 3,75; avena 2,75; girón 4,25; bera 4,50;  
patatas 1,50 arroba. Maíz creo no entró en la  
plaza.

Se ha terminado la recolección del grano en  
toda la montaña, habiéndose recolectado una  
cosecha bastante regular.

Los labradores están desahogados y suspirando  
por la lluvia, pues si ésta no llega pronto, la co-  
secha de maíz, patatas y alubias, tan importan-  
te en esta comarca, será muy escasa.

Los cazadores se muestran descontentos, pues  
este año la sabrosa codorniz apenas si se ha de-  
jado ver en los rastros de este suelo monta-  
ñés.

La respetable señora del conocido y acredita-  
do comerciante del vecino pueblo de Jaunsaras,  
don José María Ibarregui ha dado a luz con to-  
da facilidad un hermoso niño, a cuyos padres  
tiene el placer de darles la más afectuosa en-  
horabuena desde las columnas de El Eco.

El correspondiente.  
2 Septiembre.

## LA "GACETA,"

La recibida ayer contiene las siguientes disposi-  
ciones:

**HACIENDA.**—Real órden señalando el tipo me-  
dio del cambio durante la segunda quincena de  
Agosto.

**GOBERNACION.**—Reales órdenes confirmando  
las suspensiones de varios concejales de los Ayun-  
tamientos de Dahab e Higuerales decretadas por los  
gobernadores de Almería y Albacete.

**INSTRUCCION PUBLICA.**—Real órden declara-  
do útil para que sirvan de texto en la enseñanza  
de las obras que se indican.

Otra resolviéndose un expediente promovido por el  
director de la Escuela de Veterinaria de Zaragoza.

Otra resolviéndose varias instancias promovidas por  
maestros de primera enseñanza.

**AGRICULTURA.**—Real órden confirmando la  
multa impuesta por el gobernador de Cádiz a la  
Compañía de los ferrocarriles de Bobadilla a Alge-  
ciras.

Otra condenando una multa impuesta por el gober-  
nador de Córdoba a la Compañía de los ferrocarriles  
Andaluces.

Otra condenando dos multas impuestas por el gober-  
nador de Cádiz a la Compañía del ferrocarril de  
Boadilla a Algeciras.

## En Los-arcos

Aunque por los telegramas que le remití, ya  
están enterados del recibimiento tan grande que  
hizo el vecindario de esta villa y miles de  
personas de los pueblos comarcanos a S. M.  
y A.A. RR., voy a darles algunos más detalles  
para conocimiento de los lectores de su digno  
periódico. Esta villa desde las primeras horas de  
la mañana, como si fuese la fiesta mayor del  
año, todos vestidos de gala así como los pueblos  
comarcanos, recibieron al Monarca y en acom-  
pañamiento con el mayor regocijo.

Se levantó un arco a la entrada de esta villa,  
el cual representaba un castillo, con cuatro niños  
vestidos con el traje y armas que se usaban en  
los años 1087 cuando llegó a esta villa el Rey  
D. Sancho después de la batalla dada en Men-  
digoiz, y por lo mismo se le bautizó con el nombre  
de Sancho el Arco.

Dicho castillo, como así mismo, ha sido pin-  
tado con suma gusto por el aficionado hijo de  
esta villa, don Leon Elso Blasco, sargento que  
es del Batallón Cazadores de Madrid de guarni-  
ción en San Cristóbal y que se halla con un mes de  
licencia al lado de su familia.

Al fijarse el Rey en el acompañamiento en la  
corona y armas de España y escudo ó sello de  
esta villa, no pudieron menos de preguntar que  
quien era el director de la obra; lo presenta-  
ron al Rey a dicho sargento y lo conversaron  
con él a satisfacción preguntándole si le había  
costado pintar tanto tiempo a lo que le ha  
contestado que no y ha apuntado su nombre, yo  
creo que para darle alguna recompensa.

Además en todo el caso de la población a un  
lado y otro de la carretera se han puesto postes  
con banderitas y gallardetes y la inscripción de  
D. Alfonso XIII.

No puedo en manera alguna con la pluma  
manifestarles la llegada y los vivas tan atronadores  
que hubo cuando llegaba al castillo ó arco;  
pues les dire que no se oía la banda mu-  
nicipal tocar la marcha Real.

Si se apartase fueron directamente las angustias  
personas, como le oía en mi telegrama, a la  
iglesia parroquial donde esperaba el cabildo con  
palo en el atrio y se cantó el Te Deum y des-  
pués vistió el casaca.

En seguida salió y marchó en sus carrozas, y se  
hospedó en el casaca, el cual estaba adornado  
como se merecen tales huéspedes, donde almor-  
saron, pues ya había mandado de antemano que  
traía el almuerzo condimentado su servidumbre  
y el Ayuntamiento le regaló dos tortadas para  
postre.

Durante el almuerzo la banda municipal y una  
compañía de jóvenes con instrumentos de  
cuerda tocaron varias piezas de sus repertorios;  
pero se veía les gustaba mucho el Rey y prin-  
cipalmente la jota, por lo cual salieron varias veces  
a los balcones, pero se tenían que retirar por-  
que paraban de bailar y comenzaban con vivas  
atronadores al Rey y príncipes.

Creo llevará gratos recuerdos de su estancia  
aunque corta en la villa de Los-arcos; se tiraron  
muchas salvas a la entrada y salida.

Ha dejado para los pobres 500 pesetas.

El correspondiente.  
1.º Septiembre.

## En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL  
Sumarios

Se han recibido los siguientes:  
Juzgado de Pamplona.—Por muerte sin pro-  
cesado.  
Idem de idem.—Por lesiones idem de idem.  
Idem de Estella.—Por delito electoral idem de  
idem.

## En Viana

Sobre las cinco de la tarde, según he telegra-  
fiado, las campanas han dado la señal de la  
proximidad de la real familia, y efectivamente,  
a lo largo del muro que mira a Los-arcos, se ex-  
tendía una apañada línea de gentes que al llegar  
en los cuatro batidores que preceden al carruaje  
en que venían S. M. y los Príncipes, han comen-  
zado a dar vivas, disparar cohetes y chupina-  
zos unos por orden del Ayuntamiento y otros  
por iniciativa particular.

Al llegar al arco levantado en la carretera  
(del que hablé en mi anterior, donde esperaban  
el Ayuntamiento y comisiones, asociados previa  
invitación las personas mas visibles de la loca-  
lidad, é invitadas por el Alcalde, las regias per-  
sonas, a visitar la población, preguntó el caba-  
llero mayor, cuál era el sitio más breve para  
ir a la iglesia, y apenas indicado, saltó el Rey a  
tierra, siguiéndole todo un acompañamiento y  
dirigiéndose en unión del Ayuntamiento y aso-  
ciados por el portal de Concepción, Cantones y  
Rúa a Santa María, donde esperaba el cabildo  
que ha recibido a las reales personas con ar-  
reglo a ritual, cantando enseguida el Te Deum,  
terminado el cual S. M. se acercó al púlpito,  
dejando su sitio, dándole la mano y conver-  
sando brevemente. Enseguida se ha dirigido a  
la sacristía y ha visitado todas las dependencias  
del templo, del que S. M. y A.A. han hecho gran-  
des elogios como todos los visitantes. El templo  
estaba lleno de gentes lo mismo que el atrio y  
la plaza.

Las Hermanas de la Caridad esperaban para  
llevar a las reales personas al convento de San  
Francisco, y en la casa Ayuntamiento que se  
improvisó el decorado dirigido por don Luis  
Ripa, por encargo de la corporación municipal,  
y que ofrecía desde los portales hasta el salón  
de sesiones, dispuesto para la recepción, un as-  
pecto severo, así que la escalera cubierta de al-  
fombra de colores nacionales y macetas, y la  
secretaría dispuesta para un refresco, tan apro-  
piado en día de un ca or asfijante como lo ha  
sido hoy, no ha podido ser honrado por el  
Rey, príncipes y demás personas que le acom-  
pañan, por haber invertido mas tiempo del pre-  
fijado en el itinerario en la visita de la iglesia,  
y recorrido del tránsito por la muchedumbre  
interrumpido, lo cual ha obligado a avisar tele-  
gráficamente a Logroño la supresión de la re-  
cepción y aplazamiento para mañana.

S. M. al entrar en la iglesia ha tomado dos  
instantáneas de la magnífica portada, y el prin-  
cipe a la salida otro de la casa Ayuntamiento;  
el dirigirse la comitiva a la salida de la pobla-  
ción, un anciano arrodillado ante el Rey le ha  
entregado un memorial en copia de perdón para  
un hijo suyo que sufre cadena perpetua.

Al subir al carruaje, se ha acercado un manco  
desconocido en la localidad y sin saber su de-  
manda, el Rey ha mandado entregarle 25 pesetas,  
lo cual ha hecho uno de los acompañantes;  
por fin a las seis menos cuarto han rotado la marcha  
los batidores y bajado pausadamente los  
carruajes la pendiente de la carretera, en medio  
de incansables aclamaciones, cohetes y salvas,  
toda la muralla llena de gente.

Un detalle. Las campanas quedaron mudas  
repentinamente al entrar las reales personas en  
el templo y no han vuelto a sonar hasta que la  
comitiva ha salido de la población. Averiguada

## Detalles del viaje del Rey

Señalamiento  
Juzgado de Pamplona.—Contra L. Z. por hur-  
to.—Licoñació señor Romero, procurador ex-  
señor Martínez.

## DIARIO MILITAR

Habiendo quedado desierto los concursos ve-  
rificadas en Canarias y en la segunda región,  
con arreglo a lo dispuesto en Real orden de 21  
de Septiembre de 1899, para cubrir las vacantes  
de músicos que existen en los cuerpos que  
guardan dichas islas, correspondientes a dos  
de primera clase que toquen el flicorno y re-  
quinto, seis de tercera flicorno, trompa, saxo-  
fón, trombón y dos bajos, y tres educandos sa-  
són, clarinete y barítono, se ha dispuesto que  
se verifique un concurso extraordinario el día  
20 del próximo mes de Septiembre, a las diez  
de la mañana, en el regimiento de Infantería del  
Rey n.º 1, de guarnición en Madrid, al que po-  
drán concurrir como aspirantes todos los mús-  
icos é individuos de tropa y paisanos que lo so-  
liciten, debiendo dirigir sus instancias al jefe  
del citado cuerpo, con la oportunidad neces-  
aria.

## En Los-arcos

Aunque por los telegramas que le remití, ya  
están enterados del recibimiento tan grande que  
hizo el vecindario de esta villa y miles de  
personas de los pueblos comarcanos a S. M.  
y A.A. RR., voy a darles algunos más detalles  
para conocimiento de los lectores de su digno  
periódico. Esta villa desde las primeras horas de  
la mañana, como si fuese la fiesta mayor del  
año, todos vestidos de gala así como los pueblos  
comarcanos, recibieron al Monarca y en acom-  
pañamiento con el mayor regocijo.

Se levantó un arco a la entrada de esta villa,  
el cual representaba un castillo, con cuatro niños  
vestidos con el traje y armas que se usaban en  
los años 1087 cuando llegó a esta villa el Rey  
D. Sancho después de la batalla dada en Men-  
digoiz, y por lo mismo se le bautizó con el nombre  
de Sancho el Arco.

Dicho castillo, como así mismo, ha sido pin-  
tado con suma gusto por el aficionado hijo de  
esta villa, don Leon Elso Blasco, sargento que  
es del Batallón Cazadores de Madrid de guarni-  
ción en San Cristóbal y que se halla con un mes de  
licencia al lado de su familia.

Al fijarse el Rey en el acompañamiento en la  
corona y armas de España y escudo ó sello de  
esta villa, no pudieron menos de preguntar que  
quien era el director de la obra; lo presenta-  
ron al Rey a dicho sargento y lo conversaron  
con él a satisfacción preguntándole si le había  
costado pintar tanto tiempo a lo que le ha  
contestado que no y ha apuntado su nombre, yo  
creo que para darle alguna recompensa.

Además en todo el caso de la población a un  
lado y otro de la carretera se han puesto postes  
con banderitas y gallardetes y la inscripción de  
D. Alfonso XIII.

No puedo en manera alguna con la pluma  
manifestarles la llegada y los vivas tan atronadores  
que hubo cuando llegaba al castillo ó arco;  
pues les dire que no se oía la banda mu-  
nicipal tocar la marcha Real.

Si se apartase fueron directamente las angustias  
personas, como le oía en mi telegrama, a la  
iglesia parroquial donde esperaba el cabildo con  
palo en el atrio y se cantó el Te Deum y des-  
pués vistió el casaca.

En seguida salió y marchó en sus carrozas, y se  
hospedó en el casaca, el cual estaba adornado  
como se merecen tales huéspedes, donde almor-  
saron, pues ya había mandado de antemano que  
traía el almuerzo condimentado su servidumbre  
y el Ayuntamiento le regaló dos tortadas para  
postre.

Durante el almuerzo la banda municipal y una  
compañía de jóvenes con instrumentos de  
cuerda tocaron varias piezas de sus repertorios;  
pero se veía les gustaba mucho el Rey y prin-  
cipalmente la jota, por lo cual salieron varias veces  
a los balcones, pero se tenían que retirar por-  
que paraban de bailar y comenzaban con vivas  
atronadores al Rey y príncipes.

Creo llevará gratos recuerdos de su estancia  
aunque corta en la villa de Los-arcos; se tiraron  
muchas salvas a la entrada y salida.

Ha dejado para los pobres 500 pesetas.

El correspondiente.  
1.º Septiembre.

## De Logroño

La llegada del Rey.—En el límite de la  
provincia.

A las cinco de la tarde salieron al puente de  
las Oñas en la carretera de Viana los exminis-  
tros Rodríguez, Salvador y Villanueva de uni-  
forme los dos primeros, los señores marqués  
de Luque y de Reinos y Tejada diputado a  
Cortes Sr. Irujo, presidente de la Diputa-  
ción Sr. Sengain y varios diputados, gobernador  
civil y comisiones. Llegado el Rey conversó afa-  
blemente con los exministros y otros persona-  
jes. La proximidad del Monarca a la población  
fué señalada por la llegada de partes de la Es-  
cuela Real, varios carruajes y automóviles, uno  
del marqués de Tovar y otro de los correspon-

Al pasar el primer kilómetro de esta pobla-  
ción y junto a una casita de campo que posee  
don Luis Ripa cerca de la carretera y en la cual  
sombra prestaba servicio una pareja de guardias,  
saltó el Rey del carruaje con gran sorpresa de  
estos y les mandó desmontar las armas, habló  
carinosamente con ellos, sacó la petaca, ofreció  
cigarros de carruaje en carruaje, subió de nue-  
vo al suyo y continuaron la marcha. A cosa de  
una hora se oían los disparos de Logroño.

A esta población ha ido mucha gente con ob-  
jeto de presenciar la fiesta de esta noche.

El refresco preparado se ha servido al Ayun-  
tamiento y clero y al resto de la escolta que ha  
pasado una hora más tarde, llenos, como todos,  
de polvo, y tostados del sol.

El alcalde telegrafió a doña María Cristina el  
resultado del viaje.

El mismo alcalde en funciones don Benito  
Gomez, ha dado las gracias en nombre de la  
Corporación a don Luis Ripa, don Arturo Lopez  
y don Mariano García por los trabajos que cada  
uno desinteresadamente se han tomado en el  
decorado del arco y Casa Consistorial. Expresó  
viva gratitud ha tenido para el cabildo y vecinda-  
rio en general, que se han esmerado en recibir  
a las regias personas y gratificantes.

Esta visita ha sido gratísima para el Rey y  
príncipes, según ha manifestado el monarca al  
concejal don Gonzalo Cadarso. Para el pueblo  
será un día memorable.

Escribo a vuestro pluma.  
El correspondiente.  
31 de Agosto.

## De Irurzun

Señalamiento  
Juzgado de Pamplona.—Contra L. Z. por hur-  
to.—Licoñació señor Romero, procurador ex-  
señor Martínez.

Habiendo quedado desierto los concursos ve-  
rificadas en Canarias y en la segunda región,  
con arreglo a lo dispuesto en Real orden de 21  
de Septiembre de 1899, para cubrir las vacantes  
de músicos que existen en los cuerpos que  
guardan dichas islas, correspondientes a dos  
de primera clase que toquen el flicorno y re-  
quinto, seis de tercera flicorno, trompa, saxo-  
fón, trombón y dos bajos, y tres educandos sa-  
són, clarinete y barítono, se ha dispuesto que  
se verifique un concurso extraordinario el día  
20 del próximo mes de Septiembre, a las diez  
de la mañana, en el regimiento de Infantería del  
Rey n.º 1, de guarnición en Madrid, al que po-  
drán concurrir como aspirantes todos los mús-  
icos é individuos de tropa y paisanos que lo so-  
liciten, debiendo dirigir sus instancias al jefe  
del citado cuerpo, con la oportunidad neces-  
aria.

Al pasar el primer kilómetro de esta pobla-  
ción y junto a una casita de campo que posee  
don Luis Ripa cerca de la carretera y en la cual  
sombra prestaba servicio una pareja de guardias,  
saltó el Rey del carruaje con gran sorpresa de  
estos y les mandó desmontar las armas, habló  
carinosamente con ellos, sacó la petaca, ofreció  
cigarros de carruaje en carruaje, subió de nue-  
vo al suyo y continuaron la marcha. A cosa de  
una hora se oían los disparos de Logroño.

A esta población ha ido mucha gente con ob-  
jeto de presenciar la fiesta de esta noche.

El refresco preparado se ha servido al Ayun-  
tamiento y clero y al resto de la escolta que ha  
pasado una hora más tarde, llenos, como todos,  
de polvo, y tostados del sol.

El alcalde telegrafió a doña María Cristina el  
resultado del viaje.

El mismo alcalde en funciones don Benito  
Gomez, ha dado las gracias en nombre de la  
Corporación a don Luis Ripa, don Arturo Lopez  
y don Mariano García por los trabajos que cada  
uno desinteresadamente se han tomado en el  
decorado del arco y Casa Consistorial. Expresó  
viva gratitud ha tenido para el cabildo y vecinda-  
rio en general, que se han esmerado en recibir  
a las regias personas y gratificantes.

Esta visita ha sido gratísima para el Rey y  
príncipes, según ha manifestado el monarca al  
concejal don Gonzalo Cadarso. Para el pueblo  
será un día memorable.

Escribo a vuestro pluma.  
El correspondiente.  
31 de Agosto.

## De Irurzun

Señalamiento  
Juzgado de Pamplona.—Contra L. Z. por hur-  
to.—Licoñació señor Romero, procurador ex-  
señor Martínez.

Habiendo quedado desierto los concursos ve-  
rificadas en Canarias y en la segunda región,  
con arreglo a lo dispuesto en Real orden de 21  
de Septiembre de 1899, para cubrir las vacantes  
de músicos que existen en los cuerpos que  
guardan dichas islas, correspondientes a dos  
de primera clase que toquen el flicorno y re-  
quinto, seis de tercera flicorno, trompa, saxo-  
fón, trombón y dos bajos, y tres educandos sa-  
són, clarinete y barítono, se ha dispuesto que  
se verifique un concurso extraordinario el día  
20 del próximo mes de Septiembre, a las diez  
de la mañana, en el regimiento de Infantería del  
Rey n.º 1, de guarnición en Madrid, al que po-  
drán concurrir como aspirantes todos los mús-  
icos é individuos de tropa y paisanos que lo so-  
liciten, debiendo dirigir sus instancias al jefe  
del citado cuerpo, con la oportunidad neces-  
aria.

Al pasar el primer kilómetro de esta pobla-  
ción y junto a una casita de campo que posee  
don Luis Ripa cerca de la carretera y en la cual  
sombra prestaba servicio una pareja de guardias,  
saltó el Rey del carruaje con gran sorpresa de  
estos y les mandó desmontar las armas, habló  
carinosamente con ellos, sacó la petaca, ofreció  
cigarros de carruaje en carruaje, subió de nue-  
vo al suyo y continuaron la marcha. A cosa de  
una hora se oían los disparos de Logroño.

A esta población ha ido mucha gente con ob-  
jeto de presenciar la fiesta de esta noche.

El refresco preparado se ha servido al Ayun-  
tamiento y clero y al resto de la escolta que ha  
pasado una hora más tarde, llenos, como todos,  
de polvo, y tostados del sol.

El alcalde telegrafió a doña María Cristina el  
resultado del viaje.

El mismo alcalde en funciones don Benito  
Gomez, ha dado las gracias en nombre de la  
Corporación a don Luis Ripa, don Arturo Lopez  
y don Mariano García por los trabajos que cada  
uno desinteresadamente se han tomado en el  
decorado del arco y Casa Consistorial. Expresó  
viva gratitud ha tenido para el cabildo y vecinda-  
rio en general, que se han esmerado en recibir  
a las regias personas y gratificantes.

Esta visita ha sido gratísima para el Rey y  
príncipes, según ha manifestado el monarca al  
concejal don Gonzalo Cadarso. Para el pueblo  
será un día memorable.

Escribo a vuestro pluma.  
El correspondiente.  
31 de Agosto.

## De Irurzun

Señalamiento  
Juzgado de Pamplona.—Contra L. Z. por hur-  
to.—Licoñació señor Romero, procurador ex-  
señor Martínez.

Habiendo quedado desierto los concursos ve-  
rificadas en Canarias y en la segunda región,  
con arreglo a lo dispuesto en Real orden de 21  
de Septiembre de 1899, para cubrir las vacantes  
de músicos que existen en los cuerpos que  
guardan dichas islas, correspondientes a dos  
de primera clase que toquen el flicorno y re-  
quinto, seis de tercera flicorno, trompa, saxo-  
fón, trombón y dos bajos, y tres educandos sa-  
són, clarinete y barítono, se ha dispuesto que  
se verifique un concurso extraordinario el día  
20 del próximo mes de Septiembre, a las diez  
de la mañana, en el regimiento de Infantería del  
Rey n.º 1, de guarnición en Madrid, al que po-  
drán concurrir como aspirantes todos los mús-  
icos é individuos de tropa y paisanos que lo so-  
liciten, debiendo dirigir sus instancias al jefe  
del citado cuerpo, con la oportunidad neces-  
aria.

Al pasar el primer kilómetro de esta pobla-  
ción y junto a una casita de campo que posee  
don Luis Ripa cerca de la carretera y en la cual  
sombra prestaba servicio una pareja de guardias,  
saltó el Rey del carruaje con gran sorpresa de  
estos y les mandó desmontar las armas, habló  
carinosamente con ellos, sacó la petaca, ofreció  
cigarros de carruaje en carruaje, subió de nue-  
vo al suyo y continuaron la marcha. A cosa de  
una hora se oían los disparos de Logroño.

A esta población ha ido mucha gente con ob-  
jeto de presenciar la fiesta de esta noche.

El refresco preparado se ha servido al Ayun-  
tamiento y clero y al resto de la escolta que ha  
pasado una hora más tarde, llenos, como todos,  
de polvo, y tostados del sol.

## De Irurzun

Señalamiento  
Juzgado de Pamplona.—Contra L. Z. por hur-  
to.—Licoñació señor Romero, procurador ex-  
señor Martínez.

Habiendo quedado desierto los concursos ve-  
rificadas en Canarias y en la segunda región,  
con arreglo a lo dispuesto en Real orden de 21  
de Septiembre de 1899, para cubrir las vacantes  
de músicos que existen en los cuerpos que  
guardan dichas islas, correspondientes a dos  
de primera clase que toquen el flicorno y re-  
quinto, seis de tercera flicorno, trompa, saxo-  
fón, trombón y dos bajos, y tres educandos sa-  
són, clarinete y barítono, se ha dispuesto que  
se verifique un concurso extraordinario el día  
20 del próximo mes de Septiembre, a las diez  
de la mañana, en el regimiento de Infantería del  
Rey n.º 1, de guarnición en Madrid, al que po-  
drán concurrir como aspirantes todos los mús-  
icos é individuos de tropa y paisanos que lo so-  
liciten, debiendo dirigir sus instancias al jefe  
del citado cuerpo, con la oportunidad neces-  
aria.

sales de los periódicos madrileños *La Época*, *Heraldo*, *Blanco y Negro* y algunos más.

Cerca de las seis los disparos de morteretes y cohetes anunciaban la entrada del joven Sobrano por el puente de Eclim Llegaba precedido de un carro y 4 batidores, el carruaje arrojado por milas de la real casa con el Rey la princesa y el príncipe siguiéndoles en otros los acompañantes de los regios viajeros duques de Santo Mauro, generales Pacheco, Cerero y Escarot profesores del Rey, caballero mayor, doctor Albero y ayudantes. Al lado del carruaje, que marchaba al paso desde su entrada por la calle de Sagasta, cabalgaba el jefe de la escolta, marqués de Sotomayor, y con la suya, el capitán general del distrito señor Zappino precedía a la comitiva. Las calles ofrecían brillante espectáculo, engalanados los balcones con colgaduras, los arcos de follaje, los gallardetes y banderolas flameando, las mujeres radiantes de belleza, el calor sofocante, todo formaba un cuadro esplendoroso y un espectáculo deslumbrador y emocionante con el volteo de campanas y acordes de Marcha Real.

Desde este momento los aplausos y vítores y aclamaciones no cesan un momento en toda la calle de Sagasta y en la del muro de la Mata es enorme el número de espectadores, cayendo sobre el carruaje ocupado por las personas reales, lluvia de flores de las que tenía que detenerse la Princesa con su sombrilla abierta. En la segunda calle citada las tribunas llenas, abarrotadas de público que arroja flores y lanza vivas contestados con entusiasmo por la multitud. De la misma manera recorre el resto de la larga carrera rodeando siempre al carruaje del Rey inmensa turba de hombres que el secretario del Gobierno y agentes a sus órdenes que marchaban a ambos lados eran impotentes para contener.

Las tribunas en que tributaron al monarca ovación más calurosa y entusiástica fueron las ocupadas por las obrarias de la fábrica de tabacos y en la de los alcaldes de la provincia.

Los regios viajeros sofocados por el calor y el polvo que materialmente les cubría, llegaron por fin a la iglesia Colegiata de Santa María de la Redonda y al descender del coche, fueron recibidos bajo palio por el Sr. Arzobispo de Burgos, Administrador apostólico de la diócesis de Calahorra y el clero colegial.

El joven monarca dando una vez más muestra de sus costumbres y educación religiosa se arrodilló en el reclinatorio que bajo dosel se le tenía destinado cautivando con su fervorosa actitud a la muchedumbre que invadido al templo le contemplaba.

Terminado el Te-Deum que fué breve, se dirigió don Alfonso acompañado del Príncipe y seguido de su comitiva a la capilla donde en uno de sus muros se levanta el mausoleo de Espotero y allí rogó al Sr. Arzobispo rezara un responso por el alma del que fué duque de la Victoria.

El Rey y sus acompañantes, volviendo a tomar los coches a la salida del Te-Deum se dirigieron al Espolón, situándose frente al arco levantado por la guarnición, donde presenciaron el desfile de las tropas de Ingenieros, Infantería y Caballería que momentos antes cubrían la carretera.

Al estribo del coche de S. M. se destacaba de un nutrido grupo de ginetes, el capitán general y el general gobernador Ocho con sus ayudantes. Durante el desfile, el Rey y el príncipe permanecieron de pie en el carruaje, saludando a las tropas e inclinándose profundamente al paso de las banderas y estandartes.

Al terminar el desfile volvieron a resonar estruendosos vivas y aclamaciones al Rey y príncipes.

La recepción fué el acto que inmediatamente tuvo lugar verificándose en el salón de recepciones del Ayuntamiento, hallándose sentadas las personas reales rodeadas los señores de su séquito y el alcalde republicano señor Marin con varios otros señores de ideas políticas, que no han sido obstáculo para que procedieran como lo han hecho con una coherencia y tecto planibles en todos los actos. Acudieron a la recepción que duró más de media hora además de las comisiones inmensas de todos los órdenes, muchas representaciones populares y personas distinguidas y hasta gentes de humilde condición y clase.

De la recepción las personas reales se dirigieron al Palacio, siendo recibidas con bandera y música por la guardia exterior del cuerpo de Ingenieros y el jefe de parada coronel del Regimiento de Caballería de Albuera, señor García, a quien por turno había correspondido.

Lucían ya los focos y bombillas eléctricas que adornan la fachada principal del Instituto transformado en palacio, se iluminan la amplia escalinata de acceso al vestíbulo en el cual esperaba la llegada del Rey y príncipes las comisiones que llevaron a cabo las instalaciones para hospedar dignamente a los augustos viajeros.

Las damas de la comisión hicieron su acatamiento a las personas reales, con las cuales conversaron breve rato, retirándose aquellas a sus habitaciones a descansar de las fatigas del viaje unos momentos y dispuestas para la comida que se verificó poco después.

Concluida la comida, salieron al balcón principal a cuyo pie se quemaron los fuegos artificiales preparados, permaneciendo allí hasta cerca de las once hora en que se retiraron a descansar los regios huéspedes dando grandes pruebas de resistencia durante toda esta fatigosa jornada.

En las dos horas que duraron fuegos é iluminaciones la presencia del Rey y de los Príncipes en el balcón motivó entre la multitud que los presenciaba las continuas ovaciones que sin interrupción han recibido las egregias personas desde su entrada en Logroño.

EL DIA DE HOY

Dado muestras acabadas de infatigable resistencia mal avenida con los anuncios falsos y calumniosos de los Paisajes y Blasos, a las ocho de la mañana de hoy ya estaba a caballo S. M. el Rey Alfonso XIII en el campo de maniobra de esta guarnición a la margen izquierda del Ebro situado.

Fué recibido el Rey y Príncipe de Asturias con su acompañamiento y escolta todos a caballo, habiendo quedado en Palacio la princesa, por el gobernador militar que acompañó a S. M. y a esta, la revista que pasó a las fuerzas. Concluida esta, maniobró la infantería en orden cerrado y abierto retirándose del campo para dar lugar con un desahago a las maniobras y cargas de caballería; tanto unas como otras se realizaron con la mayor precisión, demostrando el buen espíritu de los soldados y su sólida instrucción y disciplina de la que quedó altamente satisfecho el Soberano.

Una hora larga fué invertida en este acto, pasando el Rey a presenciar ejercicios de tiro de la Representación Nacional que tiene el campo próximo al de maniobras.

Poco antes de las diez y al trote largo S. M. con su E. M. se dirigió al campo de prácticas del regimiento de Ingenieros, situado a 4 kilómetros del de maniobras donde presenciaron los trabajos de fortificación realizados por el digno é ilustrado cuerpo de ingenieros y las voladuras de las minas y fogatas que tenían preparadas, satisfaciéndolos extraordinariamente estos trabajos así como la rapidez del tendido de un puente de circunstancias y la corrección y espíritu de amor a la patria encarnada de la Monarquía que revelan esta como todas las demás del Ejército.

De vuelta del campo de las escuelas y al pasar por el establecimiento provincial de Beneficencia los señores de ambos sexos del mismo formados en el anden de la carretera vestidos por las Hermanas de la Caridad, lanzaron vítores, flores y palomas al Rey y entonaron los legradosos niños un himno de salutación al mismo con música de la Marcha Real. El Rey

y el Príncipe, conmovidos, les saludaron afectuosamente sin disminuir el trote de sus caballos.

Hacia tres horas que el Rey y su séquito cabalgaban a todos los aires con un calor espantoso dando pruebas de una resistencia y virilidad que para sí quisieran más de cuatro Blasos. Dirigidos a Palacio, almorzaron las personas reales y el Rey y los Príncipes salieron a las doce a visitar la fábrica de tabacos, la de conservas de Trevijano y las bodegas franco-españolas a la hora en que ésta escribo.

Esta tarde para descansar, visitará los cuarteles de Caballería Infantería é Ingenieros, las obras militares de Factorías, presenciará la voladura de un puente sobre el Ebro construido en horas por los ingenieros, asistirá a la fiesta de la jota en los invernaderos, comida oficial y se hará ostensible, como la noche anterior, después de la comida.

Le parece a V. que esta vida puede hacerla una persona delicada de salud?

El correspondal.

1.º de Septiembre.

De Jaca

(POR TELÉGRAFO)

Jaca 2 (150 tarde.)

Preparativos -- Animación. -- Llegada del Rey. -- Paso de la comitiva. -- Te-Deum. -- Programa de fiestas.

Han quedado terminados todos los trabajos para la recepción del Rey.

La ciudad está engalanada con arcos de triunfo, banderas, gallardetes y colgaduras. La animación y bullicio en esta ciudad ha aumentado notablemente, viniendo los trenes atestados de forasteros.

El tren real llegará a las cinco de la tarde desde la estación se trasladará la comitiva regia a la Catedral recorriendo las calles Mayor, Echezaray y plaza de la Constitución.

En la Catedral se celebrará un solemne Te-Deum en acción de gracias por el feliz arribo de las augustas personas. Terminado éste, se trasladará el Rey al Palacio Episcopal, donde tiene preparado su alojamiento.

El «Gabinete de Resoro» organiza un baile, y el comercio prepara una cabalgata, en la que se nos nota saliente cuatro bonitas y artísticas carrozas, que serán ocupadas por distinguidas señoritas jacueñas.

Mañana visitará el Rey la ciudadela, cuarteles y monumentos notables; el viernes hará una visita al fuerte de Rapián; el sábado irá al Monasterio de la Peña y el domingo visitará el fuerte de Coll de Ladrones.

El conde de la Viñaza organiza varias cacerías.

El correspondal.

Recibimiento entusiasta. -- Recepción oficial.

Jaca 2 720 tarde.)

A la hora señalada de antemano llegó el tren real a esta ciudad.

Una compañía del regimiento de Galicia con bandera y música tributó al Rey, en la estación, los honores de ordenanza.

La estación estaba atestada de gente, siguiendo al carruaje inmensa muchedumbre hasta la Catedral.

Las aclamaciones y vivas no cesaron un momento.

Al salir del Te-Deum fué objeto el Rey de una ovación cariñosísima. Desde los balcones agitaban las señoras y señoritas los pañuelos, los hombres aplaudían y aclamaban con frenesí al joven soberano; se disparaban cohetes, tocaban las músicas, formando todo ello un conjunto indescriptible.

El Rey se dirigió desde la Catedral directamente al Ayuntamiento donde tuvo lugar la recepción de alcaldes y comisiones. La corporación municipal obsequió a S. M. y AA. RR. con un delicado lunch. Desde la Casa Consistorial se dirigió el Rey al palacio episcopal donde se hospedó.

A su paso por las calles las señoras le arrojaban palomas y flores.

Inmenso gentío se situó frente a Palacio aclamando con entusiasmo al Monarca. S. M. salió varias veces al balcón dando las gracias al alcalde por el recibimiento que le habían dispensado los jacueños.

El correspondal.

En el Ayuntamiento

Según habíamos anunciado, ayer celebró nuestro Ayuntamiento sesión extraordinaria.

Próximamente a las seis se reunieron los concejales en sesión secreta, estando en ella hasta las siete, en que se permitió la entrada del público.

Presidió el señor alcalde y asistieron los concejales señores Astarain (D. A.), Uray, Goñi, Coyne, Loydi, Palero, Yangas, Caballero, Arteaga, Huder, Lacarra, Irizaroz, Ubago, Arvizu, Oñaso y Astarain (D. F.)

El señor alcalde comenzó manifestando que cumpliendo un acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento, fué anteaer a la Excelentísima Diputación foral, para tratar con dicha Corporación acerca del impuesto sobre la nva.

Entré—dijo el señor alcalde—y un portero de la casa pasó recado al señor vicepresidente de que el alcalde de Pamplona le pedía audiencia.

A poco salió el portero diciendo que no podía ser recibido, porque la Corporación no estaba en mayoría.

Poco después seña el señor vicepresidente de la Diputación y le dijo: —Me sorprende que no reciba V. al alcalde de Pamplona; créa que era V. atento, pero ante esta descortesía, ante esta grosería, me retiro.

(Todo esto sucedió en un pasillo.)

Como se trataba de la defensa de 40.000 duros, apenas hubo salido de la Diputación, ordenó la publicación del bando aprobado por el Ayuntamiento, disponiendo las condiciones en que deben estar las bodegas de las fábricas de vinos.

El señor Arvizu dijo que, queriendo interpretar los sentimientos de toda la Corporación, iba a hacer algunas manifestaciones acerca del incidente ocurrido entre el señor vicepresidente de la Diputación y el alcalde de Pamplona.

Efectivamente—dijo—no se trataba en aquellos momentos de la personalidad particular del Sr. Viñas, no se trataba si no del representante genuino de Pamplona, del Presidente de la Corporación municipal, que pedía audiencia al Presidente de la Diputación foral y provincial de Navarra, que es nuestra primera autoridad administrativa.

Seguramente que el señor Presidente de

la Diputación no debió de entender que quien le pedía audiencia era el Alcalde de Pamplona.

El Ayuntamiento deba juzgar la conducta de su presidente y la debe aprobar.

Propongo un voto de gracias para el señor Alcalde por su conducta, y al mismo tiempo, que se le dé amplísima confianza para todas las negociaciones que tenga el Ayuntamiento con las demás entidades.

En cuanto al acto del señor Vicepresidente de la Diputación, deseo conste en acta el profundo sentimiento, el profundo disgusto que ha causado a toda la Corporación, siempre salvando los respetos que por su gerarquía, por ser la primera autoridad de la provincia, se merece la Corporación foral, pues no debe confundirse a la Diputación con su vice-presidente.

Terminó el señor Arvizu, diciendo al Alcalde que puede contar con el Consejo.

Casi todos los concejales dijeron; muy bien.

El señor Alcalde agradeció las frases del señor Arvizu.

El señor Huder manifestó que él entendía que para las negociaciones que hubiere necesidad de hacer con la Diputación, le hiciera el Ayuntamiento con la intervención de los diputados forales por Pamplona.

El señor Uray manifestó que salvaba su voto, porque al par que se lamentaba del incidente ocurrido entre el señor Vicepresidente de la Diputación y el señor Alcalde, entendía que no hubo por parte del primero intención de molestar ni al pueblo de Pamplona ni al Ayuntamiento, ni a su presidente, ni al señor Viñas.

El señor Alcalde: Lo correcto, lo digno, señor Uray, es que se reciba como manda la buena educación, a todo el que lleva traje de persona decente.

Si el señor Uray está despedido, salve su voto; así como así, tengo la honra de tener a mi lado a todos los demás señores concejales.

El señor Astarain (D. A.) se adhirió a lo manifestado por el señor Huder.

El señor Uray: Insisto en que conste en acta que yo salvo mi voto.

Dirigiéndose al Alcalde, añadió: Otras veces ha sufrido el señor Alcalde desaires mayores al que cree haber recibido del señor Vice-presidente de la Diputación, y no ha dicho nada al Excmo. Ayuntamiento.

El señor Alcalde: No tolero al Sr. Uray esas manifestaciones, que nacen del despecho que tiene porque no ha sido nombrado primer teniente de Alcalde, correspondiéndole, como le corresponde, la quinta tenencia de Alcaldía, y desde este momento le impongo mi autoridad y le retiro el uso de la palabra.

Sin más, se levantó la sesión a las siete y media.

El ferrocarril de Olvega

Castejón 31 de Agosto de 1903.

Sr. Decano de la Prensa, Pamplona.

Muy señor nuestro: Rogamos a V. tenga la bondad de dar publicidad en los periódicos de esa localidad, a las siguientes líneas:

«La sociedad del ferrocarril de Castejón a Olvega, en vista de no haber conseguido, como esperaba, la autorización ministerial para explotar su ferrocarril, ha despedido a sus empleados y obreros sin pagarles los jornales que les adeuda, siendo así que menos cuatro meses.

Los empleados y obreros despedidos de manera tan absurda, protestan enérgicamente contra tal determinación, pidiendo protección a la prensa y poderes públicos, haciendo constar que de ninguna manera se consideran despedidos, hasta tanto no se les haya satisfecho los jornales devengados, así como los perjuicios que se les irrogasen mientras dure esta situación, que verdaderamente es insostenible; pues todos ellos carecen en absoluto de recursos para atender al sostenimiento de ellos y de sus familias.

No dudando alcanzar de su digna amabilidad la inserción de estas líneas, le dan las gracias anticipadas y se ofrecen de V. atentos seguros servidores q. b. s. m.,

Por los empleados, Julio Decarpas, Arsenio Lorenzo. Por los obreros, Manuel Canelas, Nicolás Cerbeño.

Castejón 1.º de Septiembre de 1903.

Sr. Decano de la Prensa, Pamplona.

Muy señor nuestro y de nuestra consideración más distinguida: Rogamos a V. tenga la bondad de dar publicidad en los periódicos de la localidad a las siguientes líneas:

«Los empleados y obreros del ferrocarril de Castejón a Olvega que, como saben nuestros lectores, fueron despedidos de una manera absurda sin pagarles lo que se les adeuda, tuvieron una entrevista con los señores marqueses del Vadillo, Gobernador civil de Pamplona y diputado por Tudela señor Uizarrun. Dichos señores recibieron a la comisión con la amabilidad y benevolencia que les caracteriza ofreciéndoles prestar su apoyo a fin de que sean pagados y respetados sus derechos, aconsejando la mayor sencillez y cordura, en vista de estar en una situación verdaderamente angustiosa, se han diseminado, en la seguridad de que las promesas se convertirán en realidad en plazo muy brevísimo.

«Algunos obreros no comen más que pan y no todo lo necesario por carecer en absoluto de recursos, dejamos a la consideración de la prensa y poderes públicos la necesidad de que asunto tan interesantísimo como este sea resuelto enseguida, obligando a la Compañía a que pague atenciones tan sagradas como son los jornales de obreros.

«Dando gracias anticipadas por este favor que esperan alcanzar de su reconocida bondad, se reiteran de usted atentos s. q. b. s. m.

Los Comisionados.

En vista del deseo de los comitantes, ayer enviamos copia de las dos cartas que preceden, a los directores de los diarios locales.

Por nuestra parte, celebraremos que el asunto tenga el arreglo más satisfactorio.

GACETILLAS

A consecuencia de la abundancia de agua que cayó ayer tarde se formó en el centro de la plaza del Castillo un charco bastante grande.

La fuente quedó convertida en una isla para llegar a la cual se necesitaba lancha.

¿No podría evitarse eso, señor Alcalde?

En el campo denominado «Ripa de Beloso» tuvo ayer tarde instrucción práctico la fuerza del Regimiento de América.

Parece que son ya varios los sacerdotes que aspiran a la plaza de cape-

llan vacante en el Hospital provincial por dimisión de D. Antonio Ibarren, y dotada con el sueldo anual de 1.000 pesetas.

Segun noticias de Cascante, se realizan con actividad las obras de construcción de un nuevo puente en sustitución del que una extraordinaria crecida del río Queiles destruyó a principios de este año.

Habiendo retardado su viaje dos días, hoy saldrá para Bruselas el ingeniero agrónomo de la Diputación D. Nicolás García de los Salmones, para asistir como delegado del Gobierno al Congreso internacional de industrias lecheras.

Después, como dijimos, hará el Sr. García de los Salmones una excursión por Alemania, Suiza, Italia y Sur de Francia, estudiando las prácticas agrícolas.

Le deseamos feliz viaje.

Hemos oído que habiendo manifestado el Rey deseo de poseer un mapa de las carreteras de Navarra, se ha dispuesto remitirle uno preparado en condiciones convenientes para el objeto.

El Apostolado de la Oración instalado en la iglesia de Santo Domingo, celebrará mañana los cultos acostumbrados en el primer viernes de cada mes.

La Comunión será a las siete, la Misa solemne a las once y la función de la tarde a las cinco y media.

Se habla de que los licenciados del ejército residentes en esta capital tratan de constituir una sociedad para gestionar con la eficacia que dá la asociación, el cumplimiento de la llamada ley de sargentos.

Parece que, para llevar a cabo su pensamiento, han solicitado el apoyo del marqués de Perijá.

Ayer salieron para San Sebastián los empleados de la Diputación y particulares amigos nuestros D. Eugenio Gorraiz y D. Juan Goñi.

Mañana viernes se celebrarán en la capilla de la Visitación (Salesas) los ejercicios de la Guardia de Honor en la forma y hora acostumbrada.

Hoy no será día de retiro.

Durante la ausencia del profesor D. Bernardino García Conde quedará encargado de la escuela regimiental de América el primer teniente D. Andrés Aguirre Susber.

Los agentes municipales hicieron ayer tres denuncias de policía urbana. Una por depositar basuras en la calle, otra por postular sin licencia y otra por causar daños.

Hoy ha salido para Dax (Francia) la distinguida y simpática señorita María Lepoya, acompañada de su señor padre, nuestro amigo don Cayetano.

En dicha población pasará una larga temporada en uno de los mejores colegios. Le deseamos un feliz viaje y que la estancia le sea grata.

Ayer a las ocho y cuarto de la noche una fuerte detonación alarmó a los vecinos de la calle de San Nicolás.

Un fogato había disparado un revolver, sin que se sepa contra quién, habiendo ensanguinado e internándose en una casa de la citada calle, en cuyas escaleras tió las capulinas que le sobaban.

Alí fué detenido y conducido al Depósito municipal.

Según comunicación del Alcalde de Iturmendi dando cuenta al Sr. Gobernador del incendio ocurrido en aquel lugar, y del cual nos dieron cuenta nuestros diligentísimos correspondales de Alsassa y Echarri Aranaz, las pérdidas materiales en el mismo asciende a 6.000 pesetas.

En la relación de individuos de la provincia de Navarra cuyos ajustes se hallan ultimados por la comisión liquidadora del primer batallón del regimiento de infantería de Jaca, figuran los soldados Bonifacio Indiano Redis, de Enériz y Timoteo Díez Díez, de Alsassa.

También la comisión liquidadora del regimiento de San Marcial ha ultimado los ajustes de los soldados: Cruz Landa Portillo, de Subiza; Juan Martínez Egui, de Beire; Joaquín Bienzolas Garrido, de Marcilla; Juan Otero Expósito, de Pamplona, y Pedro Cenacero Saiz, de Madrid.

Todos ellos deberán reclamar sus alcances de sus respectivas Comisiones liquidadoras.

D. Jenaro Larrache ha presentado una instancia en el Gobierno civil solicitando autorización para derivar del río Arga, en término de Sarriá, 3.000 litros de agua con destino a usos domésticos.

El rector ha nombrado los siguientes maestros interinos.

De Hinojosa, don Mariano Polo; de Carcastillo, don Pedro Ibarrola; de San Martín de Moncayo, don Graciano Peña; de Cubo de Hogueras, don Ascensión Sánchez; de El Colado, don Mariana Serafina González; y de Farasdués, don María Felisa Magdalena Sanz.

Ha sido destinado a prestar sus servicios al regimiento reserva de Pamplona número 61, el primer teniente de infantería don Felipe Astal Serrano.

Hoy marchará al balneario de Zuzo, para tomar aquellas salutíferas aguas el teniente coronel de Infantería, don Ignacio Galán, y su distinguida familia para Puente la Reina, donde pasará una temporada.

En el expreso marchará hoy a San Sebastián y Francia la distinguida señora doña Dominica Ibañez.

El último balance de la Sociedad de Socorros mutuos «Unión Obrera» ha arrojado una existencia de 3.904 pesetas. El número de socios es el de 642 y 26 protectores.

Procedente de sus posesiones de Ubani ha regresado a esta ciudad don Miguel Gíganda en compañía de su distinguida familia.

Hoy marchará al Alto Aragón donde pasará una temporada nuestro querido amigo y asiduo colaborador de EL ECO, don Bernardino García Conde, ilustrado primer teniente del regimiento de Amé-

trado primer teniente del regimiento de Américs.

Deseamos al señor García Conde un feliz viaje y una grata estancia en la región aragonesa.

El próximo día 8, festividad de la Virgen, se celebrará en el circo taurino una corrida de cuatro toros que serán estoqueados los tres primeros por el valiente novillero *Moréntin de San Bernardo* y el último por el modesto y aplaudido banderillero zaragozano Joaquín Alcañiz.

La Empresa que ha tomado en arriendo el circo taurino, organizará para los días 13 y 20 del actual dos funciones de vaecos.

Han sido enviados al Alcalde de Córtes dos wials de linfa vacunas.

Han sido dadas por el Gobernador civil las órdenes de conducción siguientes:

A la cárcel de Pamplona, de los presos Eugenio Iñigo y José Setián, que sufren condena en la de Aoiz; y a la de Estella, de la reclusa en la de Tudela, María P. Alba.

El alcalde de Echarri da cuenta al señor Gobernador civil de que en el kilómetro 19 de la carretera de Estella a Pamplona sufrió un accidente el coche correo que hace su servicio entre ambas ciudades.

El hecho fué que se rompió una de las ruedas delanteras.

Hoy saldrá para Zaragoza el procurador del Juzgado de Tudela D. Braulio Díez, acompañando a su hija Carmen, la cual tomará el hábito de religiosa de la Caridad de la Congregación de Santa Ana.

Se encuentra gravemente enferma en Buñuel la distinguida señora doña Gregoria Rubio, cariñosa esposa de D. Manuel Ramírez de Arellano.

Celebraremos el pronto y total restablecimiento de la enferma.

Después de pasar una temporada en San Sebastián, se ha trasladado a Mañeru, su residencia habitual, nuestro estimado amigo don Ezequiel Seminario.

En la fábrica militar de armas de Oribeo, se están construyendo piezas sueltas de armamento Maüser con destino a este parque de Artillería.

El «Boletín Oficial» de la provincia, de ayer, publica la real orden que dimos a conocer en su día a los lectores, respecto a la constitución de las Juntas locales de Reformas sociales.

En el Gobierno civil se ha recibido una comunicación del Alcalde de Lodosa dando cuenta de que en el río Ebro tuvo la desgracia de parecer ahogado un niño de once años llamado Lorenzo Martínez Moréntin.

Todavía no ha sido recogido su cadáver. El hecho fué, al parecer casual y de él entiende el Juzgado.

El notable Das Internationale sprach Institut «Minerva», abre sus clases para estudios elementales y superiores de Comercio en 10 de Octubre próximo. Con la aparición de dicho Instituto termina la necesidad de enviar los jóvenes al Extranjero, puesto que en él aprenderán el francés, inglés y alemán como si fueran a las naciones respectivas, por admitir solo internos y medio-pensionistas, los cuales están al lado de profesores extranjeros, presentando al mismo tiempo una economía de consideración para las familias.

Procedimientos prácticos, enseñanza verdadera y pensiones gratuitas para el extranjero a los alumnos más aprovechados.

Pídanse prospectos, reglamentos, etc., a Herr Julius Dieck.

Villa Isabel Las Arenas (Bilbao).

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse memoria y guías. Se remiten gratis.

Comunicado

Desde Belascoain

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy distinguido señor mío: Por ser digno de mención todo cuanto más ó menos directamente contribuya al engrandecimiento de nuestra querida provincia y al desarrollo de sus industrias, no quiero dejar pasar mi estancia en este pintoresco punto, sin darle cuenta de lo muy animado que se halla este acreditado establecimiento balneario completamente desconocido de como estaba los años anteriores por las grandes é importantes reformas llevadas a cabo por la nueva sociedad propietaria a pesar del poco tiempo con que ha contado para ello.

Cuenta el balneario de Belascoain con una tan completa instalación hidroterápica, que bien puede afirmarse que se halla colocado en esto a la altura de las mejores de la Península.

En cuanto a concurrencia, la que hoy existe es selecta y numerosa, pues se hallan entre nosotros los señores don Santos Garnica y don Juan Serra, respetables canónigos de esa santa iglesia Catedral; las distinguidas familias de ahí, de don Tomás Udobro, don Francisco Martínez y don Nemesio Aramburu, doctor don Marcos Indarte y don Miguel Fuentes, de Tafalla; don Anacleto Muruzabal, de San Martín de Unx; don Manuel Navajas y don Zacarías Blazquez, de Añaso; don Constantino Gómez de Segura y su esposa don Julia García y don Saturnino Lana, de Lodosa; don Pío Magallón, de Caspe; don Blas Motta, de Tudela; don Cecilio Ibricra, de Lerín; don Juan Izu, de Biarritz; don Filomeno López, de Estella, don Francisco Beorlegui, de Sangüesa; doña Aniana Egea y doña Gasta Esparsa, de Ayaso; doña Elisa Ciarriñ, de Carcar; don Antonio Sarriategui, de Salinas de Oro; doña Pilar Amatrián, de Andosilla; don Miguel Agorreta, de Salinas de Pamplona y otras varias personas cuyo nombre no estoy autorizado para publicar.

Todos unánimemente nos hallamos contentos y satisfechos no sólo de la reconocida bondad y sorprendentes efectos de estas justamente renombradas aguas minerales, sino que también del excelente servicio de mesa que la sociedad ha implantado con un buen acuerdo de llevar la fonda por administración, con lo que ha logrado satisfacer los deseos del más exigente.

En este mes son esperadas varias familias de Pamplona, Tudela y Tafalla que ya tienen pedidas habitaciones, y con este motivo es seguro que la animación será grande durante todo el presente mes.

Rogándole me dispense el que haya sido tan extenso, y con gracias anticipadas por todo me ofrezco de usted afectísimo s. q. b. s. m.

Un bañista suscriptor.

Rey en Castejón y en Cortes

El tren se hallaba cerca de aquella estación ordenó la parada, pero sea por error del encargado de transmitir la orden, sea porque ese mismo empleado tirara de un llamador que no era el destinado para la detención del tren, el caso fué que éste pasó por la estación de Tudela sin detenerse.

do el tren se hallaba cerca de aquella estación ordenó la parada, pero sea por error del encargado de transmitir la orden, sea porque ese mismo empleado tirara de un llamador que no era el destinado para la detención del tren, el caso fué que éste pasó por la estación de Tudela sin detenerse.

mentazo descargando una fuerte manga de agua. Continúa el temporal de aguas. Tres obreros sepultados. Cerca de Eibar ha ocurrido un desplome de tierras quedando sepultados tres obreros.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 2 (6 tarde). El Rey en Jaca. A la hora anunciada cinco de la tarde, ha hecho su entrada en Jaca S. M. el Rey.

Complot anarquista. La policía judicial de Barcelona prosigue con actividad las pesquisas para el descubrimiento de los anarquistas comprometidos en el complot tramado, y el cual se ha sabido por confidencias de un anarquista.

Crónica negra. En una casa de la calle las Navas de Tolosa ha intentado poner fin a sus días, disparándose un tiro en la cabeza, un individuo llamado Antonio Musquera, empleado en el Monte de piedad.

Regreso. Han regresado los señores Gasset y Cobian. En la estación fueron recibidos por altos funcionarios de los respectivos departamentos ministeriales.

Conferencias. Esta mañana han celebrado una detenida conferencia con el señor Villaverde los señores Bugallal y González Besada.

En el Corro. Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 78'07, el id. Fin próximo á 00'00, los francos á 37'75, las libras á 34'62 y el amortizable á 96'80.

Bolsa de Madrid

Table with columns for 'Día 1.º', 'Día 2' and various financial instruments like 'Bolsa', 'Cambios', 'Guipúzcoa', 'Un incendio', 'Romero Robledo', 'Los de Lara', 'Mr. Combes', 'Asalto de armas', 'Sobre un pacto', 'Huelga?'

Segunda conferencia

Madrid 2 (11 noche). Las Cortes. El Gobierno piensa abrir las Cortes en la primera decena de Octubre próximo al objeto de ganar tiempo para discutirse los presupuestos.

En la conferencia celebrada esta mañana por los señores Villaverde, González Besada y Bugallal acordase no introducir economías de ninguna clase en el presupuesto de Instrucción pública, por entender el Gobierno que tanto el ministerio de Instrucción como el de Agricultura deben estar los servicios convenientemente dotados.

El señor Cobian viene muy satisfecho de su visita á los arsenales, así como del espíritu monárquico de los obreros. El ministro no cree conveniente el arriendo de los arsenales.

Se ha confirmado que Ordoñez (padre é hijo) han burlado la vigilancia de la policía. El hijo se fugó á América y el padre continúa escondido en Portugal en cuyo reino tiene un hijo en buena posición social.

EL VIAJE DEL REY

En Zaragoza. A la una y diez llegó el tren real á la estación en la cual esperaban las autoridades comisiones civiles y militares, muchas señoras y gentío inmenso.

Las autoridades y señoras cumplimentaron al Rey y príncipes de Asturias, y una comisión de vendedoras del mercado entregó á la princesa de Asturias un magnífico ramo de flores. El pueblo inundó el andén. El Rey abrazó al exministro señor Castellano y al arzobispo Sr. Soldevilla.

En Huesca. En Tardienta cumplimentaron á S. M. el gobernador, señor Obispo y presidentes de la Audiencia y Diputación los cuales siguieron en el tren real hasta Jaca.

En Jaca. Supongo que tendrán ustedes noticias de su corresponsal en Jaca. Las tropas cubrían la carrera y el Rey y los Príncipes de Asturias han tenido una acogida cariñosísima.

En Palma ha terminado la huelga de bañiles. En el pueblo de Santanera (Murcia) ha hecho explosión una pirotecnia resultando muerto un hijo del dueño de la casa, y tres obreros con gravísimas heridas y quemaduras.

En Avila. Un terrible huracán ha roto casi todos los cristales de las casas; arrancando el viento puertas y ventanas. Centenares de árboles quedaron en el suelo.

Se hizo imposible el tránsito por las calles. Resultaron heridos un sacerdote y un carretero. En esta fecha asciende á 190.403 pesetas lo recaudado para el monumento del Sr. Sagasta.

De madrugada

El Rey en Jaca. Madrid 3 (1 madrugada). Se han verificado las recepciones populares y del Ayuntamiento.

En la primera figuraban muchas mujeres y niños. Algunas mujeres se arrojaban y santiguaban al pasar ante el trono. Después de las recepciones se sirvió un refresco.

S. M. fué aclamado en el salón. En Palacio se sirvió un espléndido banquete al que concurren los elementos oficiales, asistiendo también el duque de Bivona y el marqués de Tovar.

La iluminación á la veneciana que era hermosa se desdició algo á cause de la lluvia. Hoy visitará S. M. la catedral, los cuarteles y el fuerte de Rapitán.

Banquete de despedida

Madrid 3 (2,35 madrugada). En Barcelona ha celebrado un banquete de despedida la comisión comercial que marchará hoy á la República Argentina.

En el hotel de la calle de Ferraz, un sujeto empleado en la Compañía de gas llamado Saturnino Gomez, ha apuñalado matándole á su cuñada, que era la portera de dicho hotel.

Una anciana acompañábase en ausencia de su marido que es guardia de Seguridad. La primera falleció en la casa de socorro. El agresor se ha suicidado de un tiro.

Dícese que el Saturnino sostenía relaciones amorosas con su cuñada, que era joven y agraciada. Su marido sufrió un síncope en el gobierno civil al saber la noticia.

Los dueños del hotel son la familia del señor Moret que se hallan en Francia. MENCHETA.

Vacante de veterinario

EN LIEDENA Y YESA. Por renuncia del que la desempeñaba, los Ayuntamientos de Yesa y Liédena anuncian vacante la plaza de veterinario con la dotación anual de 170 robos de trigo, satisfechos en la segunda quincena de Agosto y 100 pesetas por la inspección de carnes.

Los aspirantes presentarán las solicitudes y documentos que prueben su aptitud al que suscribe en el plazo de quince días contados desde la inserción del presente en el Boletín Oficial. Las condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento para el que guste enterarse.

Liédena 31 de Agosto de 1903.—El Alcalde, Veremundo Barber. 3-2

Nostriza

Hay una cesada, con leche de ocho días, se ofrece para criar en Obanos. Darán razón San Juan, 27, cuarto. 3-3

Pérdida de un perro

Se ruega á la persona que haya encontrado un cachorro páchon de color blanco con manchas color canela en la parte superior de la cabeza y orejas y otra en el lomo, se sirva entregarlo en la Plaza de la Constitución, 43, 2.º y se le gratificará. 3-3

Teneduría de libros

—Cálculos mercantiles y caligrafía—. La Academia dirigida por don Luis M. Irujo abre la matrícula por todo el mes de Septiembre.

Enseñanza práctica. Pídanse detalles al director.—Pasaje del Consejo (Caja de Ahorros) Pamplona. 3-1

Pérdida

La persona que hubiere encontrado un décimo de la Lotería Nacional, número 1.351, del último sorteo, tendrá la amabilidad de entregarlo en la Plaza de la Constitución núm. 44, segundo derecha.

Se advierte que están dadas las órdenes en la Administración de Loterías para que no se pague el importe del premio. 3-1

Fiestas y Ferias

EN LUMBIER. Las fiestas que anualmente van celebrándose en esta villa el 31 de Agosto han sido trasladadas al día 8 de Septiembre, (fiestividad de Nuestra Señora), en cuyo día habrá misa solemne con sermón.

En los días 10 y 11 se celebrarán corridas de vacas bravas matándose un toro en cada uno de estos días. Al mismo tiempo se crea una nueva feria de ganados de todas clases que tendrá lugar durante los días 11, 12 y 13 del referido mes de Septiembre. Lumbier 1.º de Septiembre de 1903.—El Alcalde, Antonio Izco. 3-2

Crédito Navarro

Siendo muy frecuentes las consultas que de palabra y por escrito se hacen á este Establecimiento pidiendo datos y noticias acerca de las operaciones á que se dedica, se pone en conocimiento del público que las que habitualmente realiza son las que á continuación se consignan: Compra y venta de valores.—Negociación de letras.

Préstamos. Con garantía de valores á 4 1/2 por 100 de interés anual. Con ídem de imposiciones de esta sociedad á 4 por 100 id. Hipotecarios 6 por 100 id.

Cuentas. Con garantía de valores á 4 1/2 por 100 id. Con ídem de firmas id. id. De letras sobre plaza id. id. De pagarés con garantía de dos firmas id. id. De imposiciones en esta sociedad á 4 por 100 id.

Depósitos en custodia. De valores. De alhajas. De metálico. Cuentas corrientes á la vista con interés de 1 por 100 anual. (A la vista. A plazo fijo: de tres á seis meses 1 1/2 por 100 de interés anual. A id. de seis á nueve id. 2 id. A id. de nueve á doce id. 2 1/2 id. A id. de doce id. 3 id.)

La cantidad mínima que se admite en imposición es la de 250 pesetas y á plazo de un año. Y desde la de 500 pesetas, puede hacerse á cualquiera de los plazos indicados. Las operaciones no comprendidas en este anuncio, pueden ser propuestas para su examen y resolución á la administración de esta Sociedad. 15-2 (a)

Ganado lanar

Se venden 100 ovejas para parir, 60 primales superiores, más 60 carneros. Diríjase á Higinio Armendariz, Munarriz (valle de Gofñ). 8-6

Papel para envolturas

Hay una gran partida para su venta en la imprenta de este periódico; llevándolo todo ó la mitad se dará á precios convencionales. Diríjase al Consejo de este periódico.

Cadreita

Por dimisión de los que las desempeñaban se anuncian vacantes las titulares de Médico cirujano y Practicante de esta villa con la dotación anual de quinientas pesetas para el primero y ciento veinticinco para el segundo por la asistencia á las familias pobres de la localidad, pagadas trimestralmente de fondos municipales. La renta que anualmente percibirá el Médico en el mes de Septiembre por la igualdad con los vecinos acomodados constituidos en Sociedad bajo la dirección del Ayuntamiento consiste en trescientos cincuenta robos de trigo, además disfrutará casa gratis.

Por igual concepto y en la misma época cobrará el practicante noventa robos de trigo, por cuya cantidad tendrá obligación de prestar la asistencia facultativa que comprende la cirugía menor y rasurar á las familias señaladas. Los contratos se harán por cuatro años con el médico y por un año con el practicante, que darán principio el día primero del mes de Octubre próximo siguiente. Los aspirantes presentarán sus solicitudes documentadas en el término de 30 días contados desde el 26 del mes actual en cuyo día aparecerá inserto este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia. Cadreita 29 de Agosto de 1903.—El Alcalde, Cirilo Nieva. 3-5

Gran balneario de Zuazo

—4—MEDALLAS DE ORO, 3 DE PLATA— Aguas minero-medicinales sulfurado sódico nitrogenadas. Las más indicadas para el tratamiento de los catarros de la nariz y de la garganta, bronquitis, infartos, tuberculosis pulmonar en sus primeros periodos, asma enfísemo, residuos del raucoso y demás afecciones del aparato respiratorio. Clima tónico de altura (850 metros sobre el nivel del mar), el más apropiado para esta clase de enfermos. Estación de ferrocarril con seis trenes de viajeros y telégrafo público en el balneario. Instalaciones hidroterápicas completas. Grandiosos edificios. Alumbrado eléctrico. Capilla pública, Parques Fronton, Lago con barca. Excelente servicio de cocina y habitaciones con precios al alcance de todas las fortunas. Médico director doctor don Fortunato Escribano. Se remiten monografías gratis. Se exportan aguas medicinales á todas partes. La correspondencia al administrador. 29-16

Casa de huéspedes

El antiguo camarero de esta ciudad Lorenzo Gomez, ofrece un gran casa de huéspedes en San Sebastian, calle de Bangochea, número 3, piso segundo izquierda. Seguro que sus paisanos y amigos que le honren con ir á su casa no duda que estarán satisfechos de los servicios de cuarto y comida.—Lorenzo Gomez. 10-2

Nuestra información

Comunicaciones telefónicas

Alava. Vitoria 2 (8 noche). El Municipio. Celebrado el Ayuntamiento de sesión extraordinaria. Se leen las cifras de existencia en el caso, producto de los arbitrios y distribución de fondos para el presente año. Se ha presentado una moción de una calle, y se ha aplazado.

Correspondencia

Tudela.—D. M., recibido cheque de 15 pesetas pagada su suscripción hasta el 15 de Octubre de 1903. Villava.—D. J. H., recibidas 35 pesetas 68 céntimos. Puente la Reina.—D. J. L., recibidas 28 pesetas 50 céntimos. Estella.—D. E. H., recibidas 25 pesetas. Elizondo.—D. L., recibidas 20 pesetas. Sangüesa.—D. F. O., recibidas 33 pesetas 33 céntimos.

Comunicaciones telefónicas

Guipúzcoa. San Sebastián 2 (10 30 noche). Un incendio. En un caserío cercano á Zarauz se ha declarado un violento incendio destruyendo por completo la casa. No han ocurrido desgracias personales, calculándose las materiales en 7.000 pesetas. Romero Robledo. El popular diputado antequerano ha pasado la tarde haciendo visitas de despedida, pues, como dijo á ustedes, sale mañana para Madrid y Antequera. Los de Lara. La compañía de Lara está haciendo furor en el teatro del Gran Casino. Esta noche ponen en escena «Pepita Reyes». La sala está completamente ocupada, y el selecto público ovaciona constantemente á los notables artistas. Mr. Combes. Informes de París dicen que el viaje de Mr. Combes á España durará 15 días. Probablemente, la primera población que visitará será San Sebastián. El viaje no está relacionado con la política, teniendo únicamente por objeto visitar los monumentos artísticos que encierran algunas poblaciones. Asalto de armas. Se está organizando un asalto de armas que promet verse muy concurrido. Vendrán los célebres maestros franceses Compte y Bordet. También se están ultimando los trabajos del concurso hípico. Sobre un pacto. Algunos creen que la unión de socialistas y republicanos para la lucha electoral, no dará el fruto apetecido porque indudablemente no se entenderán. Por eso, nadie se preocupa en esa unión, y nadie hace caso de los trabajos de unos y otros. Huelga? Se dice que los caseros piensan declararse mañana en huelga, no acudiendo, por lo tanto, al mercado para vender hortalizas, leche, frutas, etc. El alcalde ha tomado medidas para que estos artículos no falten en el mercado, hallándose dispuesto á surtir la plaza con mercancías de otros puntos y pueblos de Navarra. El día. El fuerte calor nos ha traído hoy un tor-

Comunicaciones telefónicas

Alava. Vitoria 2 (8 noche). El Municipio. Celebrado el Ayuntamiento de sesión extraordinaria. Se leen las cifras de existencia en el caso, producto de los arbitrios y distribución de fondos para el presente año. Se ha presentado una moción de una calle, y se ha aplazado.

Comunicaciones telefónicas

Alava. Vitoria 2 (8 noche). El Municipio. Celebrado el Ayuntamiento de sesión extraordinaria. Se leen las cifras de existencia en el caso, producto de los arbitrios y distribución de fondos para el presente año. Se ha presentado una moción de una calle, y se ha aplazado.

# GRAN BALNEARIO DE GAVIRIA, GUIPUZCOA

## Dos abundantes manantiales

### Premiado con medalla de plata

#### Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

En este acreditado Balneario se han llevado á cabo importantes mejoras, tanto en las instalaciones balnearias, como en el hospedaje, hallándose la fonda bajo la dirección de un acreditado y antiguo cocinero y fondista; en él encontrarán los bañistas cuantas comodidades puedan desear, aun aquellas más exigentes, y sus aguas sulfurosas, sulfúricas, cálcicas y bicarbonatadas, cálcicas ferruginosas, se hallan indicadas en el escurfulismo, herpetismo, neuropatías y estado cloragénico. La especialidad terapéutica del agua sulfurosa se refiere á las dermatosis y catarras de carácter herpético y escurfuloso, y el manantial bicarbonatado cálcico-ferruginoso á la letrasis y á la clorosis, etc.

Cuenta este Balneario con servicio propio de coches para esperar la llegada de los expresos en Beasain y de los trenes correos y mixtos en el apeadero de Ormaiztegui; los señores bañistas que vengan á este Balneario hallarán en ambas estaciones coches y mozos que ostentan en la gorra el rótulo de Balneario de Gavieria; no dejándose sorprender por otros que les puedan conducir á otro con engaños.

Al efecto sería muy conveniente que de ante mano se dirigiesen por carta al administrador del mismo establecimiento.

#### TARIFA DE PRECIOS

Mesa redonda de primera, incluso habitación, 6,50 pesetas al día.  
Trato.—Desayuno: el que se desee.—A las diez una taza de caldo ó una copa de Jerez á los bañistas que lo necesiten.—Comida: dos sopas, dos cocidos, cuatro principios (uno de pescado), postres de leche ó repostería, frutas, queso etc. Los jueves y domingos un principio más.—Merienda: chocolate ó dulces.—Cena: sopa ó verdura, plato de huevos, dos principios y postres variados. Al que no le gustara alguno de los platos presentados, se le serviría uno con flambé en sustitución del que dejara de tomar.

Mesa de segunda, con habitación, 4 pesetas al día.  
Desayuno: café ó chocolate.—Comida: dos sopas, de cocidos, dos principios y postres.—Merienda: chocolate ó dulce.—Cena: sopa ó verdura, huevos, un principio y postres.—Los jueves y domingos extraordinario, como en primera.

NOTAS. Para familias numerosas y las que vengan por larga temporada, se hacen precios convencionales.—Los niños de pecho no abonan nada; los de dos á cuatro años pagan la tercera parte que los adultos, y la mitad los de cuatro á diez años.

Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

Para mas informes y detalles, dirigirse al administrador del Balneario, Gavieria (Guipuzcoa).  
ITINERARIO. Línea del norte ó de Madrid é Irán, á la estación de Beasain y apeadero de Ormaiztegui. Buen servicio de coches directos al Balneario; dista de Beasain una hora en coche, y de Ormaiztegui diez minutos.

—36 (a)

# LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija

### 37 AÑOS DE EXISTENCIA

—GARANTIAS—

Capital social: Ptas. 5.000.000  
Reservas y primas 13.294.501,73 **18.294.501,73**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423,53  
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía  
Sinistros satisfechos **6.233** que importan pesetas **7.632.260,39**  
**¿Queréis hacer un seguro bien garantido?**

Aseguros de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conozcáis personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 38, PAMPLONA.

## Chocolates y cafés

—DE LA—

# COMPANIA COLONIAL

### TAPIOCAS Y THES

38 R. PENSAR INDUSTRIALES

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

## VINO PINEDO DE LA COMPUESTO TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903.

### (Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afeciones gástricas, Digestiones difíciles. Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Vía BILBAO.  
EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídale en todas las Farmacias.

## A los cazadores

Gran surtido de escopetas, de todos los sistemas y de los más modernos, de las más acreditadas fábricas españolas y extranjeras.

Todo á precio de fábrica. Los gastos serán de cuenta de la casa.

Se vende así mismo municiones y objetos de caza de todas clases.

No comprar ni encargar ninguna arma sin visitar antes la acreditada armería de Bertrand Puntos, Pozoblanco, Pamplona. —10

## SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA



## La Gresham

(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)  
FUNDADA EN LONDRES EN 1848.  
y establecida legalmente en España desde 1892

## SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS

POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS

Con la participación en el 80 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.

LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus seguros en España.  
SU CURSAL ESPAÑOLA  
Calle de Alcalá 38.—MADRID  
Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso Inspector en Navarra, don Cándido Manterola.

## Higiene y belleza del cutis

### jabon

### HIEL DE VACA

MARCA

### LA GIRALDA

HERMOSEA, SUAVIZA Y BLANQUEA

LAPIEL.—VERDADERA ESPECIALIDAD

PARA LAS SEÑORAS

De venta establecimientos de los señores Esteban Rouzant. Hijos de Gervasio Udobro y Viuda de Vidanretra.

## Café nervino medicinal

Nada más inofensivo ni más activo para los colores de cabeza, jaquecas, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago, del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. Buenas boticas, á 3 y 5 pesetas caja.—Se remiten por correo á todas partes.—Doctor Morales Carretas, 89, Madrid.  
Pamplona, farmacia de J. Valencia.

## Balneario de Grávalos

Sin rival para el herpetismo interior y exterior y toda clase de enfermedades de la piel.  
Temporada oficial: 15 Junio á 15 Septiembre  
Esmerado servicio de fonda y habitaciones con gran economía: mesas de primera y segunda y familias por su cuenta.

ITINERARIO: Por Alfaro, en cuya estación guarda el coche del Establecimiento á los viajeros de los trenes ascendentes y descendentes de la mañana.

Exportación de sus renombradas aguas. Pídanse prospectos. —9

## MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO	
	Beales vellón	Doble decalitro Pesetas
Trigo	21,40	8,81
Avena	10,40	3,87
Cebada	12,00	2,12
Habas duras	19,20	3,45
Beza	15,00	2,65
Maíz	20,00	3,56
Aiscol	15,00	2,65
Girón	14,40	2,56
Alholva	19,00	3,40
Escandía	10,00	1,80

## CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:  
De causas pendientes 80  
Arresto mayor 8  
En expectativa de marcha 10

## DIA MILITAR.

Servicio de la Plaza para el día 2 de Septiembre de 1902.  
Parada.—Cantabria.  
Jefe de día, el Comandante de Cantabria don Manuel Viscoré.  
Imaginario, el idem de América don Daniel González.  
Hospital y provisiones, el capitán cuarto de Constitución n.  
Vigilancia, los cuerpos de la guarnición.  
Traje, de diario.

El Coronel, Sargento Mayor, EDUARDO REYTER.

## Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viaje anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 8 y 31 Enero, 28 Febrero, 28 Marzo, 25 Abril, 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 16 Agosto, 12 Septiembre, directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur, y 6 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes; directamente para Habana y Veracruz. Compañías para el litoral de Cuba; para Centro América y Norte y Sur del Pacífico, etc.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana, y Veracruz. Compañías para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 18 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Orolón, Sabanilla, Curacao, Habana, Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana.

Compañía por el ferrocarril de Panamá con sus puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, egresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Pó.—Servicio bimestral saliendo de Barcelona el 26 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Pó con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tanager.—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.

Salidas de Tanager: martes, jueves y sábados. Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

## Baños Viejos

PRIMITIVOS DE FITERO (NAVARRA)

Aguas termales clorurado sódicas fosfatadas ferruginosas de 470 y cinco décimas de temperatura y un caudal abundantísimo.—Temporada balnearia de 15 de Junio á 30 de Septiembre.

Establecimiento á la moderna.—Gradientes reformados.—Varios comedores.—Restaurant.—Cocina y refresco.—Servicios especiales.—Cocina y administración con buenos cocineros y reposteros de Madrid.—Alimentación sana y variada.—Servicios esmerados.—Habitaciones cómodas y espaciosas.—Salones de recreo, lectura, juegos y billar.—Localidad sana. Buen panorama. Higiene y salubridad.—Galería con diversos cuartos de baño.—Estufa general y estufa especial.—Sala de hidroterapia.—Precios al alcance de todas las fortunas. Coches para paseo y viajes. Carruajes cómodos en la estación de Caestejón, en combinaciones con los trenes.

Gozan de reputación antiquísima las aguas en el reumatismo, gota, escurfulismo, sífilis y artritis de todas sus formas.—Sífilis crónica.—Parálisis centrales y periféricas.—Neuralgias y neuritis.—Consecuencias del traumatismo, luxa iones, fracturas, contusiones, heridas por armas blancas y de fuego etc. Infartos ganglionares. Catarras simples distericos. Ulceras atónicas y fungosas.—Anemia clorosis y enfermedades de la triz y sus anexos.

Médico Director Dr. D. MARIN VIEJO Y BACHO.

Para detalles y encargos de habitaciones y coches particulares dirigirse á los baños primitivos de Fitero al Propietario don Francisco Villacampa. —39

Los jóvenes pueden practicar en casas de banca ó comercio, y en fábricas, talleres ó laboratorios relacionados con sus estudios.

Solo se admiten alumnos de familias distinguidas.  
Precio de la pensión 200 francos al mes.  
Podrán informar numerosas familias españolas, cuyos hijos se han educado en el establecimiento.  
Pedir detalles y referencias al Director, Rue de St. Genés, 77, Burdeos. —11

## Cursos Políglotas

DE BURDEOS

(Institución Internacional)

—EDUCACION RELIGIOSA—

Lenguas—Comercio—Industria—Preparación

ingenieros.

Los jóvenes pueden practicar en casas de banca ó comercio, y en fábricas, talleres ó laboratorios relacionados con sus estudios.

Solo se admiten alumnos de familias distinguidas.

Precio de la pensión 200 francos al mes.

Podrán informar numerosas familias españolas, cuyos hijos se han educado en el establecimiento.

Pedir detalles y referencias al Director, Rue de St. Genés, 77, Burdeos. —11

haciendo una gran hoguera y al ver que yo me acercaba, dijo: ¡que te prima tercera!

Vete de aquí, te doy todo y toma otra dos primera, y me repito de nuevo otra prima dos tercera.

Remitida por idem.

¿Tercia primera Francisco? tres prima mi esposo amado; en prima dos hay un médico, especialista nombrado.

Tres prima dos, si tres vá de buena gana y buen modo antes que vengan los frios y pase nuestro buen todo.

Remitida por idem.

Prima y tertia son artículos; dos pronombre personal; todo en Puzpuzcoa se halla y hay colegio en el lugar.

Remitido por «Calaveras».

Bello tres dos regalome una dos prima dos tres en la provincia de todo en un gran baile de... ói.

Remitida por «Un quinto de estaño».

Sin dos prima, Felicia, ¿para qué sirve un todo en la milicia?

Soluciones á los pasatiempos publicados en la sección extraordinaria de ayer:

Charadas: Apetece.—Mataró. Oratorio.—Comandante.—Enriqueta.—Ramito.

Don Cándido.

## EXQUISITOS

### Chocolates RR. PP. BENEDICTINOS

Sus clases son tres únicamente 2, 250 y 3 pesetas paquete, con canela, sin ella y á la vainilla

De venta en el establecimiento de sus cesores de Gabino Udobro.

MÚSICA

Ha aquí el programa que ejecutará hoy la banda de Cantabria, en el paseo:

«La Guardia Amarilla» Paso-doble.—Jimenez.

«María de los Angeles» Mazurca.—F. Silvari.

«¡Qué feliz eres!» Capricho cubano.—F. Larregia.

«Lola Montes» Fantasia.—A. Vives.

«La Neige» Valses.—O. Métra.

«Lola» Jota.—J. Larraquet.

## VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes:

Don Joaquín Lacuna, don Gregorio Sanz, don Dorotheo Aldaz, don Gregorio Lacalle, don Amalio Andueza, don Francisco Martínez, doña Melehora Urzainqui, don Domingo Cerizando, don Francisco Perez, don Lorenzo Perez, don Luis Perez.

## Pasatiempos

### CHARADAS

Remitida por «Fray Pachico».

Tercia prima si mi todo, que es un viejo de taberna está esta noche en su puesto prima segunda tercera.

Remitida por idem.

Prima tercera de verbo, segunda tambien verbal, imperativo tres: todo fiesta alegre por demás.

Remitida por idem.

Remitida por idem.

Cierto día dos á un hombre

**PÍLDORAS MOUSSETTE**  
Neuralgias  
Jaqueca  
Ciática

CLIN Y COMAR - PARIS  
EN TODAS LAS FARMACIAS

**SIMIENTE DE LINO TARIN**  
Preparado especial para combatir con suceso los dolores de cabeza, migrañas, dolores de estómago, etc.

# LA POLAR

Sociedad anónima de Seguros Bilbao

Capital social 100.000.000 de pesetas

Garantías depositadas 50.000.000 de pesetas

Administrador depositario **EL BANCO DE BILBAO**

Ninguna Sociedad en el mundo ha iniciado el seguro con mayores garantías depositadas  
**SEGUROS SOBRE LA VIDA**, á prima fija y con participación en los beneficios.  
**RENTAS VITALICIAS** inmediatas y diferidas.

**SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y SOBRE VALORES.**  
Agentes y Representantes en todas las provincias

En Pamplona, Para los ramos de incendios, vida y valores: Subdirector, D. RICARDO BELLO, Mayor, 19.

Para el ramo de vida: Delegado de la provincia de Navarra, don Pascasio Sanciñena, Mayor 34, 2.º

# INTERESANTE

## SASTRERIA Y COMERCIO

# de Narciso Arguiñariz

Calle del Comercio, 20 —ESTELLA—20

Tengo el honor de anunciar al público que el surtido de Máquinas de coser Singer legítimas verdad, existentes en esta casa (Comprador al por mayor) lo he enriquecido con la Nueva y grandiosa máquina de bordar y coser cuyas ventajas huelga toda ponderación, dándolas garantizadas. En esta casa se enseña gratis y á domicilio el manejo completo de esta Máquina y se dan cuantas explicaciones se crean necesarias, vendiéndose tanto la Máquina de bordar y coser, como las de solo coser á plazos y al contado. Gran surtido de piezas sueltas, correas y aceite especial de máquinas. En esta misma casa encontrará el comprador lanas y algodones de todas clases y colores y todo lo conveniente al ramo, á precios reducidos.

No confundirse.—20, Comercio 20.—ESTELLA. 15-9 (a)

## BOLETIN RELIGIOSO

### SANTORAL

Día 3 JUEVES.—San Sandalo, mártir.—San Sandalo nació en la ciudad de Córdoba. Después que el impío Diocleciano publicó los edictos en que condenaba á muerte á los cristianos que no renunciaban la fe, aquel santo, hizo pública profesión de ella, y animado á otros para que no la negasen ni con sus obras ni con sus palabras. Supo esto el Perfecto Elipio, y temiendo de la elocuencia persuasiva de Sandalo, luego que supo de su boca que adoraba á un solo Dios mandó apalearle primero y después echarle en una hoguera, y con pinchos, acribillar su cuerpo, en cuyo tormento alcanzó la palma gloriosa del martirio el año 300.

También se conmemoran hoy Santos Serapia y Basilia mártires.

Anque el Señor tenga voluntad de perdonarnos, quiere, no obstante, que se lo roguemos.

### Oficios

Oficio votivo del Sacramento con rito semidoble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.

A las tres y media, vísperas, completas, rosario, misas y laudes.

El Rosario de los Esclavos á las siete y media.

En San Saturnino. Cuarenta Horas. De cinco y media á siete y media de la tarde.

### SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Mayor 22, 3.º

San Lorenzo.—Casa parroquial.

San Nicolás.—Lindschick 22, 3.º

San Juan Bautista.—Dormitoria 26, 3.º

San Agustín.—Casa parroquial.

## ESTAFETA LOCAL

### COTIZACION DE AYER

Valores de Navarra

	Antz	UP <sup>a</sup>
Deuda provincial al 4 por 100	103	192
Deuda municipal al 4 por 100		192
Crédito Navarro.		
La Papelera Española		
Fábrica del Bidasoa (Vera)		
Id. id. obligaciones al 5 por 100.		
La Vinícola (Camparaz)		
Tijera Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Belduain		
Agua de Arteta		
Iruta		
Asucarera (Marcella)		
Asucarera (Tudeia)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas		
4.º á 8.º Series con 60 por 100 de amort.		
Electra Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberada		
Electra Bidasoa		
La Actividad		
Electra Irati		